



Yöñë käreɕ

Acidente

 Espen Stranger-Johannessen

 Aakanee

 Moses Ghuem wol

 3

 Dinka din / português pt



Carlos ageer motor. Ageer kacë gɔpic.

...

O Carlos anda de acelera. Ele anda rápido.



Piu atöu kueric. Kueer atäc nhom.

...

Há água na estrada. A estrada está escorregadia.



Acë rieth ke motor ku lööny piny.

. . .

Perde o controlo da acelera e cai.



Carlos acë yök ke tätök rac.

...

O Carlos fica gravemente ferido.



Tik acë riän akim cɔl. “Alaŋ kërɛc cë rot looi kueeric.
Lɔj bɛñ!”

. . .

Uma mulher chama uma ambulância. “Houve um
acidente. Venham depressa!”



Go riän akim guo bēn nyinic.

...

A ambulância chega muito rápido.



Röör karou acë Carlos jaat akötic.

...

Dois homens colocam o Carlos numa maca.



Ku jatkë Carlos riän akimic.

...

Levam o Carlos para a ambulância.



Riän akim acë gεer mathεćpa.

...

A ambulância vai para o hospital.



Raan ë kɔc tuäny biöök acë Carlos lær yöön akim.

. . .

Uma enfermeira leva o Carlos para dentro do hospital.



Ku jol töök.

...

Ela trata dele.



Carlos areem dier arëët, ku acii dhuruup dóm.

...

A perna do Carlos dói muito e ele está preocupado.



Akiim karou areet dierde.

...

Dois médicos operam a sua perna.



Wun ke maan ace la neem. Acik thięc lone ee loi yen
rot thĭn bĕ aguut bĕ löny.

...

Os seus pais vĕm visitá-lo. Perguntam-lhe como é
que o acidente aconteceu.



Acik lær bai. Carlos acath luõõh.

. . .

Eles levam-no para casa. O Carlos está a usar
muletas.



LIDA Stories

lidastories.net

Yöñë kärɛc

Acidente



Espen Stranger-Johannessen



Aakanee



Moses Ghuem wol (din), Susana Coimbra (pt)

